

CLASIFICACIÓN DE NIZA - 10ª edición, versión 2015

Clase 39

Transporte; embalaje y almacenamiento de mercancías; organización de viajes.

Nota explicativa

La clase 39 comprende principalmente los servicios para el transporte de personas, animales o mercancías de un lugar a otro (por ferrocarril, carretera, agua, aire o conducto) y los servicios afines, así como los servicios relacionados con el almacenamiento de mercancías en depósitos u otros edificios para su preservación o custodia.

Esta clase comprende en particular:

- los servicios prestados por compañías que explotan estaciones, puentes, transbordadores (ferris), etc., utilizados por transportistas;
- los servicios relacionados con el alquiler de vehículos de transporte;
- los servicios relacionados con el remolque marítimo, la descarga de mercancías, el funcionamiento de puertos y muelles, así como el salvamento de buques en peligro y de sus cargamentos;
- los servicios relacionados con el embalaje y empaquetado de productos previa expedición;
- los servicios de información sobre viajes o transporte de mercancías prestados por intermediarios y agencias de turismo, así como los servicios de información sobre tarifas, horarios y medios de transporte;
- los servicios relacionados con la inspección de vehículos o mercancías previo su transporte.

Esta clase no comprende en particular:

- los servicios relacionados con la publicidad de empresas de transporte, tales como la distribución de folletos o la publicidad radiofónica (cl. 35);
- los servicios relacionados con la emisión de cheques de viaje o de cartas de crédito a través de intermediarios o de agencias de viaje (cl. 36);
- los servicios relacionados con seguros (comerciales, de incendio o de vida) durante el transporte de personas o de mercancías (cl. 36);
- los servicios relacionados con el mantenimiento y la reparación de vehículos, excepto el mantenimiento y la reparación de objetos vinculados con el transporte de personas y de mercancías (cl. 37);
- los servicios relacionados con reservas de habitaciones de hotel a través de agencias de viajes o de intermediarios (cl. 43).

Classe 39

Transport; emballage et entreposage de marchandises; organisation de voyages.

Note explicative

La classe 39 comprend essentiellement les services de transport de personnes, d'animaux ou de marchandises d'une place à une autre (par rail, par route, par eau, par air ou par pipeline) et les services nécessairement en relation avec ces transports, ainsi que les services en rapport avec l'emmagasiner de marchandises dans un entrepôt ou dans un autre bâtiment en vue de leur préservation ou gardiennage.

Cette classe comprend notamment :

- les services rendus par des compagnies exploitant des stations, des ponts, des transbordeurs (railroad ferries), etc. utilisés par le transporteur;
- les services en rapport avec la location de véhicules de transport;
- les services en rapport avec le remorquage maritime, le déchargement, le fonctionnement des ports et des quais et le sauvetage de vaisseaux en perdition et de leur cargaison;
- les services en rapport avec l'emballage et l'empaquetage de marchandises avant l'expédition;
- les services consistant en informations concernant les voyages ou les transports de marchandises par des courtiers et des agences de tourisme, informations relatives aux tarifs, aux horaires et aux modes de transport;
- les services relatifs à l'inspection de véhicules ou de marchandises avant le transport.

Cette classe ne comprend pas notamment :

- les services relatifs à la publicité des entreprises de transport, tels que la distribution de prospectus ou la publicité par radio (cl. 35);
- les services en rapport avec l'émission de chèques de voyage ou de lettres de crédit par des courtiers ou des agences de voyages (cl. 36);
- les services relatifs aux assurances (commerciales, incendie ou vie) durant le transport de personnes ou de marchandises (cl. 36);
- les services rendus par l'entretien et la réparation de véhicules, ni l'entretien ou la réparation d'objets touchant le transport de personnes ou de marchandises (cl. 37);
- les services en rapport avec la réservation de chambres d'hôtel par des agences de voyages ou des courtiers (cl. 43).

CLASIFICACIÓN DE NIZA - 10ª edición, versión 2015

Nº de base	Indicación	Indication
390017	acarreo	charroi
390032	accionamiento de compuertas de esclusas	actionnement des portes d'écluses
390002	acompañamiento de viajeros	accompagnement de voyageurs
390102	alquiler de aeronaves	location d' aéronefs
390105	alquiler de motores para aeronaves	location de moteurs d'aéronefs
390028	almacenamiento de mercancías	dépôt de marchandises
390034	almacenamiento / servicios de depósito	entreposage / emmagasinage / stockage
390094	almacenamiento de soportes físicos de datos o documentos electrónicos	entreposage de supports de données ou de documents stockés électroniquement
390035	alquiler de almacenes [depósitos]	location d' entrepôts
390033	servicios de aparcamiento / servicios de estacionamiento	services de parcs de stationnement
390007	asistencia en caso de avería de vehículos [servicios de remolque] / servicios de remolque de vehículos	assistance en cas de pannes de véhicules [remorquage]
390010	servicios de autobuses	services d' autobus
390104	alquiler de autocares	location d' autocars
390008	alquiler de automóviles	location de voitures
390011	servicios de barcos de recreo / servicios de barco de recreo	services de bateaux de plaisance
390012	alquiler de barcos	location de bateaux
390019	alquiler de caballos	location de chevaux
390014	camionaje	camionnage
390078	alquiler de campanas de buzo	location de cloches à plongée
390074	servicios de chóferes / servicios de choferes	services de chauffeurs
390045	alquiler de coches de ferrocarril	location de voitures de train
390091	alquiler de coches de carreras	location de voitures de course
390099	alquiler de congeladores	location de congélateurs
390080	alquiler de contenedores de almacenamiento	location de conteneurs d'entreposage
390023	corretaje marítimo	courtage maritime
390072	corretaje de fletes	courtage de fret
390073	corretaje de transporte	courtage de transport
390024	organización de cruceros	organisation de croisières

CLASIFICACIÓN DE NIZA - 10ª edición, versión 2015

390071	servicios de depósito de barcos	entreposage de bateaux
390026	descarga de mercancías	déchargement
390020	distribución de paquetes / reparto de paquetes	distribution de colis / livraison de colis
390030	distribución de agua	distribution des eaux
390031	distribución de electricidad	distribution d'électricité
390087	distribución de mensajes / reparto de correo	distribution du courrier
390090	distribución de energía	distribution d'énergie
390022	embalaje de productos / acondicionamiento de productos	emballage de produits / conditionnement de produits
390100	servicios de embotellado	mise en bouteilles
390086	empaquetado de mercancías	empaquetage de marchandises
390096	entrega de flores / reparto de flores	livraison de fleurs
390060	servicios de envío* / servicios de tránsito [franquicia de paso]	services d' expédition / services de transit
390109	servicios de envoltura de regalos	services d' emballage de cadeaux
390079	alquiler de escafandras / alquiler de trajes de buceo	location de scaphandres lourds
390093	estiba	aconage
390039	fletamento	affrètement
390038	flete [transporte de mercancías]	fret [transport de marchandises]
390097	franqueo postal	affranchissement du courrier
390040	alquiler de garajes	location de garages
390076	información sobre almacenamiento	informations en matière d'entreposage
390077	información sobre transporte	informations en matière de transport
390098	información sobre tráfico	informations en matière de trafic
390016	servicios de lanchaje / servicios de gabarraje	services d' aconage
390095	lanzamiento de satélites para terceros	lancement de satellites pour des tiers
390101	servicios logísticos de transporte	services de logistique en matière de transport
390075	servicios de mensajería [correo o mercancías]	messagerie [courrier ou marchandises]
390065	mudanzas / mudanzas de muebles	déménagement / déménagement de mobilier
390082	operaciones de salvamento [transporte]	opérations de secours [transport]
390052	servicios de pilotaje	pilotage

CLASIFICACIÓN DE NIZA - 10ª edición, versión 2015

390042	alquiler de plazas de aparcamiento / alquiler de plazas de estacionamiento / alquiler de plazas de parqueo	location de places de stationnement
390081	alquiler de portaequipajes [bacas] para vehículos	location de galeries pour véhicules
390021	servicios de portes	portage
390055	reflotamiento de barcos	renflouage de navires
390043	alquiler de refrigeradores / alquiler de frigoríficos	location de réfrigérateurs
390054	servicios de remolque	remorquage
390027	reparto de mercancías / distribución [reparto] de productos	livraison de marchandises / distribution [livraison] de produits
390088	reparto de periódicos	distribution de journaux
390089	reparto de mercancías encargadas por correspondencia	livraison de marchandises commandées par correspondance
390056	reservas de plazas de viaje	réservation de places de voyage
390083	reservas de transporte	réservations pour le transport
390084	reservas de viajes	réservations pour les voyages
390013	servicios de rompehielos	services de brise-glace
390015	salvamento de barcos	sauvetage de navires
390057	servicios de salvamento	services de sauvetage
390085	salvamento submarino	sauvetage sous-marin
390092	alquiler de sillas de ruedas	location de fauteuils roulants
390107	alquiler de sistemas de navegación	location de systèmes de navigation
390003	suministro de agua	adduction d'eau
390108	suministro de información sobre itinerarios de viaje	informations en matière d'itinéraires routiers
390004	transporte aéreo / transportes aeronáuticos	transports aériens / transports aéronautiques
390006	transporte en ambulancia	transport en ambulance
390009	transporte en automóvil	transport en automobile
390018	transporte por ferrocarril	transport en chemin de fer
390036	transporte en transbordador	transport en navire transbordeur
390037	transporte fluvial	transport fluvial
390041	transporte por oleoductos / transporte por gasoductos	transport par oléoducs / transport par pipelines
390047	transporte de muebles	transport de meubles
390048	transporte	transport

CLASIFICACIÓN DE NIZA - 10ª edición, versión 2015

390049	transporte en barco	transport en bateau
390051	transporte de pasajeros	transport de passagers
390058	transporte en taxi	transport en taxi
390061	transporte marítimo	transports maritimes
390062	transporte en vehículos blindados	transport en véhicules blindés
390063	transporte de viajeros	transport de voyageurs
390064	transporte y almacenamiento de residuos y desechos	transport et entreposage de déchets
390103	transporte en chalana	transport en chaland
390106	transporte protegido de valores	transport protégé de valeurs
390059	servicios de tranvías / transporte en tranvía	services de trams
390046	alquiler de wagones de carga	location de wagons
390044	alquiler de vehículos	location de véhicules
390050	organización de viajes turísticos	organisation de voyages organisés
390025	visitas turísticas	visites touristiques